

القنطرة 2



TABLE OF CONTENTS

4	أفعال الفرنسية	التَّحْوِيسَة - الحِصَّة الثانية	1.
9	الفعل الماضي المستمرّ	جحا و الدّينار	2.
15	أفعال البصر	علّوش العيد	3.
20	تمارين لغة أسئلة للمراجعة إنتاج	مراجعة الدرس 3/2/1	
25	إنّ و إِي و بِإِي	الفيلسوف الحكيم	4.
30	كان + عند	جحا و بهيمو	5.
35	يعجب / ما يعجبش	وين هالغيبية؟	6.
39	تمارين لغة أسئلة للمراجعة إنتاج	مراجعة الدرس 6/5/4	
45	ما عادش + فعل	حاضر ماما	7.

51	عبارة ظرفية: حرف جر + ما + فعل	8. قَدَّاش من طابع سَكَّر
57	تقديم التعليمات و الأمر	9. كيفاش تَطَّيبوا التَّاي؟
62	تمارين لُغة أسئلة للمُراجَعَة إنتاج	مُراجعة الدرس 9/8/7
67	التصغير	10. سارق و ناس ملاح
72	مبعد / بعدُ + إسم بعدُ ما + فِعْل	11. الموت في الأمثال التَّونسيَّة
77	Quiz تمارين تقييم قصة للإستماع	مراجعة الكتاب

Live 2 Learn would like to give credit to Arabaphon, a language school in Fes, Morocco for initial development of this curriculum. With their permission, Live2Learn has adapted their work to teach students Tunisian Arabic.

1. التَّحْوِيسَة - الحِصَّة الثَّانِيَة

نَهَار السَّبْتِ الصَّبَاح، العَائِلَة الكُلِّ فَاقَتِ بِكَرِي، الصَّغَارُ غَسَلُوا وَجُوهَهُمْ، وَ لَبَسُوا خَوَائِجَهُمْ.
و أَنَا وَ مَرَّتِي حَطَّيْنَا الخَوَائِجَ فِي الكَرْهَبَة، فَطَرْنَا مَعَ بَعْضُنَا، وَ قَصَدْنَا رَبِّي لِهَرْقَلَة .
ثَبَارَكُ اللّٰه قَدَّاش كَانَ مَرِيَان الجَوِّ، مَعَ الشَّجَرِ وَ المَاءِ وَ العَصَافِرِ إِلَيَّ ثَرَقَرَقَ فِي البَلَايِصِ
الكُلِّ.

وَصُلْنَا لِابَاسٍ وَ لَوَجْنَا عَلَى بِلَاصَة بَاهِيَة لِلْكَرْهَبَة مُتَاعِنَا، وَ مِنْ غَادِي بَدِينَا نَلَوَّجُو عَلَى
بِلَاصَة مَرِيَانَة نَحْوَسُوا فِيهَا وَ مَا يَكُونِش فِيهَا بَرَشَا شَمْس.

لَقِينَا بِلَاصَة بَاهِيَة، بَحْذَا شَجَرَة كُبَيْرَة، وَ فِيهَا الطُّلُّ وَ قَرِيبَة لِلْبَحْرِ، وَ وَاسِعَة بَاشِ الصَّغَارِ
يَنْجَمُوا يَلْعَبُوا قَدَّ مَا يَحِبُّو.

عَدِينَا النَّهَارَ الكُلِّ فِي البِلَاصَة هَاكِي، فَرَحْنَا وَ لَعَبْنَا وَ صَحَكْنَا بَرَشَا. وَ فِي الْعَشيَّة قَبْلَ مَا
يَطِيحُ اللَّيْلُ، لَمِينَا خَوَائِجُنَا، لَمِينَا الزُّبْلَة فِي سَاشِي وَ حَطَّيْنَاهَا فِي البُوبَالَة. حَطَّيْنَا
خَوَائِجُنَا فِي الكَرْهَبَة وَ شَدِينَا الثَّنِيَّة.

وَصُلْنَا لِذَا رِإْمَخَر شُويَّة وَ تَاغِبِين، أَمَّا مِيسَالِشِ التَّحْوِيسَة تَسْتَاهِل. الصَّغَارُ فَيَسَعُ رَقْدُو،
أَنَا وَ مَرَّتِي رَجَّعْنَا الخَوَائِجَ لِبَلَايِصُهُمْ وَ مَشِينَا رَقَدْنَا، فِقْنَا كَانَ الصَّبَاح.

المُفردات و العبارات:

زِبْلة	لَمْ / يَلَمّ	إِسْتَاهِل / يَسْتَاهِل	غَسَلَ / يَغْسِل
سَاشِي	وَاسِعَ / ة / ين	طَاحَ / يَطِيحُ اللَّيْل	لِيسَ / يَلِيس
بوبالة	تَاعِبَ / ة / ين	وَجِهَ / وَجوه	قَصَدَ / يُقْصِدُ رَبِّي
ظَلّ	إِمْحَرَ / ة / ين	رَقَزَقَ / يَرْقِزُق	عَدَى / يَعْدِي النَّهَارَ (الوقت)

أَسْئَلَةُ الفَهْم:

- وَفْتاش هوما ماشين لَهْرَقْلَة؟
- شُنُوا عَمَلُو قَبْلَ مَا يُخْرَجُو مَالِدَار؟
- عَجِبْنَهُم الْبَلَاصَة؟ نَهَارُهُمْ ثَعْدَى مِزْيَان؟
- أَوْصَفَ الْبَلَاصَة إِلَي الْعَايِلَة عَدَات فِيهَا النَّهَار الْكُلّ.
- شُنُوا عَمَلُو قَبْلَ مَا يَرْوَحُو؟

أَسْئَلَةُ النَّقَاش:

- أَحْكِي عَلَي بَلَاصَة زُرْتَهَا وَ عَجِبْتِك بَرَشَا؟
- بَعْدَ بَرَشَا ثَعَبَ خِدْمَة وَين تَمْشِي تَتَفَرِّهْد؟
- وَين تَهْزُ صُغَارِك بَاشْ يَبْدَلُو الْجَو؟

اِكْتَشَفَ اللُّغَةَ: افعال من الفُرُنْسَاي

الْمَاضِي	الْحَاضِر
أَنِي شَرَجِيتِ التَّلِيْفُون قَبْلَ النَّوْمِ.	أَنِي نَشْرَجِي التَّلِيْفُون قَبْلَ النَّوْمِ.
إِنْتِ شَرَجِيتِ التَّلِيْفُون قَبْلَ النَّوْمِ.	إِنْتِ نَشْرَجِي التَّلِيْفُون قَبْلَ النَّوْمِ.
هُوَ شَرَجَى التَّلِيْفُون قَبْلَ النَّوْمِ.	هُوَ يَشْرَجِي التَّلِيْفُون قَبْلَ النَّوْمِ.
هِيَ شَرَجَاتِ التَّلِيْفُون قَبْلَ النَّوْمِ.	هِيَ نَشْرَجِي التَّلِيْفُون قَبْلَ النَّوْمِ.
أَحْنَا رِيْفِرْنَا الدَّرْسَ مَعَ بَعْضُنَا .	أَحْنَا نَرِيْفِرُو الدَّرْسَ مَعَ بَعْضُنَا .
إِنْتُوْمَا رِيْفِرْتُو الدَّرْسَ مَعَ بَعْضُكُم .	إِنْتُوْمَا تَرِيْفِرُو الدَّرْسَ مَعَ بَعْضُكُم .
هُوْمَا رِيْفِرُو الدَّرْسَ مَعَ بَعْضُهُم.	هُوْمَا يَرِيْفِرُو الدَّرْسَ مَعَ بَعْضُهُم.
أَنِي شَرَشِيتِ فِي الْأَنْتَرْنَاتِ عَلَى دَارِ الْكُرَا.	أَنِي نَشْرَشِي فِي الْأَنْتَرْنَاتِ عَلَى دَارِ الْكُرَا.
هُوَا تَرَانَا كُورَةَ فِي صُغُرُو .	هُوَا يَتْرَانَا كُورَةَ فِي النَّادِي .
أَحْنَا تَرَانِينَا كُورَةَ فِي صُغِرْنَا.	أَحْنَا نَتْرَانَاو كُورَةَ فِي النَّادِي .

أفعال أُخَرى مِنَ الفُرُنْساي

شُوط الكُورَة بِالْفُويّ.
التَّلْمِيذ هَازَا يَكْبِتِي الكَلِمَات فَيَسَع.
عَايِلَتِي دِيَمَا تَكْمَبِي فِي البَحَر فِي الصَّيْف
هُوَمَا يَتَلَفُّو لِبَعْضَهُمْ كُلّ وَيَكَاَنَد.
صَاحِبَتِي تُحِبّ تَكْمَنْدِي دَبْشَهَا كَان مِن فُرُنْسَا.
السِّيَاح أَتِيَلَاو رَحِلْتَهُم لِإِسْبَانِيَا.

التمرين الأول:

رَتِّبِ الكَلِمَات بِاش تَتَحَصَّل عَلَى جُمْلَة

• جَدَّتِي - يَوْم - تَلْفَن - كُلّ - لَأَمِّي

• يَكْمَبِي - جَارِنَا - صَيْف - وَلَد - كُلّ - صَحَابُو - مَع

• تُشَرِّجِي - مَا - قَبْل - لَأَزْمِك - يَتْسَكَّر - تَالِيْفُونِك

• يَوْم - يِنَافِي - سَوْسَة - بَيْن - تُونَس - كُلّ

تمرين الثاني:

حطّ الفعل في الماضي / الحاضر في الجمل التالية

- أختي ديما تحبّ (يشرشي) _____ على كلّ شي في الانترنت .
- الجمعة الّلي فاتت الصّغار (يريفز) _____ دروسهم الكلّ .
- لازم تدخل (يترانا) _____ باش تحافظ على صحتك .
- قبل كانو (يرندف) _____ في اللّيسي .
- الشباب الكلّ توّا (يشاتي) _____ مع بعضهم بالتّليفون .

الإنتاج

أحكي على حاجة من إختيارك و إستعمل فيها أفعال من الفرنسي في الماضي